De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V
Redacteur: A. Cleo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel 1328
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5007
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1217

11e Jaargang — DINSDAG 2 DEC. 1952 — No. 1595

Arubiana

** * Vanmorgen vertelde de competitieleider van de Aruba Voetbal Bond ons, dat Colombia niet komt. Was er dan sprake van, dat het Colombiaanse elftal, dat op het ogenblik op Curacao is, naar hier zou komen? Inderdaad. Het steeds actieve bestuur van de A.V.B. zette onmiddellijk plannen in elkaar toen het hoorde, dat de Colombianen op Curacao waren. Er was een wedstrijd voor morgen in het vooruitzicht gesteld en menige voetballiefhebber voelde zijn hart al luider slaan: een Arubaanse combinatie tegen een team uit Colombia! Maar het (voetbal) feest gaat niet door. Doordat op Curacao Koning Voetbal van de troon was gestoten door Zijne Majesteit Pluvius, konden daar verschillende wedstrijden geen voortgang vinden. En om een of andere reden moeten de Colombianen Vrijdag naar hun land terug. Jammer. Maar we hebben in elk geval nog in het vooruitzicht het internationale tournooi, dat in Februari op ons eiland zal worden gehouden. En dat zal een voetbalfestijn van de eerste orde worden, neemt u dat maar van ons aan.*

—o—

Nu we het toch over sport hebben willen we nog even memoreren, dat het met de sportvelden op ons eiland niet al te best gesteld is. We verklappen daarmede heus geen geheim. Het Bestuurscollege is gelukkig uitermate sport-minded maar ziet er ook geen gat meer in (we bedoelen in het tekort aan terreinen). En nu heeft men het oog strak gevestigd op het bestuur van de Arubaanse Sport Unie, dat met suggesties ten aanzien van uitbreiding van speelmogelijkheden bij het Bestuur van het eiland zal moeten komen. O ja, we geven grif toe, dat er op dit gebied nog heel wat andere problemen schuilen, maar die kunnen tot een oplossing worden gebracht, zodra de hoofdmoeilijkheid van de baan is: te weinig velden. In de Eilandsraad heeft de heer Werleman (zie pagina twee van dit blad) gewezen op het grote belang van de sportbeoefening; we hopen in dat verband toch wel, dat er in eerste instantie iets aan de terreinen wordt gegaan. Ook in de buitendistricten!

—o—

Er komen steeds meer fietsen op ons eiland. Vroeger werd hier de mening gehuldigd, dat er door de warmte en de heuvels en dalen niet kon worden gevelo'd, maar die meningen zijn wel duidelijk gelogenstraft. Wie zich de aanschaffing van een auto niet kan veroorloven, kan toch in ernst over de aankoop van een fiets piekeren. De prijzen liggen niet zo hoog meer en er worden hier werkelijk goede merken ingevoerd. Op het ogenblik zijn er zoveel fietsende jongelui, dat wel eens kan worden gedacht aan een avondwedstrijd voor fietsers. En later zelfs aan een zesdaagse, waarbij alleen gedurende de avonduren mag worden gereden. Wie durft daartoe het initiatief te nemen? Alle gelden en moeite die aan de sport - in welk vorm dan ook - worden besteed, zijn goed besteed.

Steeds meer stakingen in Japan

Nieuwe acties begonnen door de vakorganisaties

LONDEN, 2 Dec. - De arbeidsonrust in Japan is vandaag ernstig toegenomen. Nadat reeds enige tijd geleden de spoorwegarbeiders campagnes waren begonnen om de lonen verhoogd te krijgen, brak een mijnwerkersstaking uit.

Gisteren is door de vakorganisaties een nieuwe actie begonnen, waarbij opnieuw de spoorwegarbeiders, personeel van de telegraaf en telefoondienst en personeel van de gas- en electriciteitsmaatschappijen b trokken zijn.

Wie zal zorgen voor honderdduizend Japanse kinderen van Amerikanen?

SAN FRANCISCO, 1 Dec. - Vertegenwoordigers van het Amerikaanse legioen van oud-strijders van de acht districten in Noord-Californië hebben een resolutie aangenomen waarin aangedrongen wordt op het verlenen van steun aan meer dan 100.000 Japanse kinderen, wier vader tot de Amerikaanse bezettingstroepen heeft behoord. De resolutie dringt er op aan, dat deze kinderen een behoorlijke opvoeding krijgen. Deze kinderen zijn namelijk „outcasts" in Japan en worden evenmin door de Verenigde Staten geaccepteerd, zodat zij niet naar het land van hun vader zullen kunnen emigreren. Zij vormen, zo werd gezegd, onder de huidige omstandigheden een schitterend object voor communistische propaganda.

Radio-Peking gelooft dat Eisenhower het Koreaans conflict wil uitbreiden

SEOEL, 1 Dec. - De Zuidkoreaanse politie heeft een cordon gelegd om de eeuwenoude, 22 km lange stadswallen van Seoel bij wijze van voorzorgsmaatregel tegen het binnendringen van verzetslieden met het oog op het verwachte bezoek van generaal Eisenhower. Binnen de muren is de stad veranderd in 'n gewapend kamp. De datum van de komst van Eisenhower wordt geheim gehouden.

Radio-Peking heeft intussen verklaard, dat Eisenhower bij zijn bezoek aan Korea zal pogen het conflict uit te breiden.

Na Eisenhower verweten te hebben, dat hij het beginsel van de vrijwillige repatriëring van de krijgsgevangenen huidigt, heeft de communistische radio gezegd, dat de aanstaande president het plan heeft met de Verenigde Staten verbonden landen te verzoeken meer strijdkrachten te zenden. Radio-Peking voegde eraan toe dat, als hij de oorlog in Korea nog langer wil voortzetten, hij voor „een nog vernietigender bankroet" komt te staan dan Truman.

DE VOETBALWEDSTRIJDEN VAN DE EERSTE WEKEN

De officiële mededelingen van de Aruba Voetbal Bond zullen een dezer dagen in de krant worden opgenomen. Wij zullen alvast de wedstrijden van de eerstvolgende weken doorgeven: Zaterdag 6 December: Atomic - San Nicolas Jrs op het terrein van Aruba Jrs. (scheids - rechter Trappenberg); Jong Holland - Hollandia in het Stadion (Willems); Bubali Sport Club - Union op het RCA-terrein (Van der Kuyp).

Zondag 7 December speelt RCA tegen Aruba Jrs in het Stadion (Sneek). Zaterdag 13 December: San Nicolas Jrs - Jong Aruba op het RCA-terrein (Van der Kuyp); Union - Hollandia in het Stadion (Willems). Tenslotte Zondag 14 December: Atomic - Bubali Sport Club op het terrein van Aruba Jrs. (Trappenberg).

BLIJFT TOCH HOOFD

De heer W. de Hoop zou „aftreden" als hoofd van de aan de Julianaschool verbonden lagere school en we hoorden zelfs de naam van een opvolger. Tot vreugde van het personeel is echter te elfder ure het ontslag van de heer De Hoop als hoofd der school niet doorgegaan.

„Verheugend dat minister Kernkamp het roer werkelijk heeft omgegooid"

AMSTERDAM, 1 Dec. - Er is alle aanleiding om minister Kernkamp bij zijn terugkeer in Nederland geluk te wensen met het resultaat der besprekingen, zo schrijft „Het Parool" van heden. Het blad zegt over de passage, dat het verstand en de realiteitszin bij ale drie regeringen hadden gezegevierd, dat het verheugend is, dat de minister voor de Nederlandse regeringen te dezen geen uitzondering maakt.

„Immers zeker ook daar had er aan die realiteitszin wel wat gemankeerd, toen in het afgelopen voorjaar de Ronde Tafelbesprekingen met West Indië vastliepen en zelfs dreigden definitief te mislukken op een formeel punt. Dat was bedroevend, te meer omdat geen verstandig mens van mening kon zijn, dat het mogelijk staatsrechtelijke gelijk de zeker te verwachten politieke moeilijkheden waard was. Onder het vorige regiem op het nu door prof. Kernkamp beheerde departement was evenwel het vermogen om te kunnen onderscheiden tussen hoofd- en bijzaken bijzonder zwak ontwikkeld. Het zal nu wat wij bij vorige gelegenheden op deze plaats schreven, nauwelijks nodig zijn om te zeggen, hoezeer wij ons erover verheugen, dat de huidige bewindsman nu eens werkelijk het roer heeft omgegeld en een nieuwe koers vaart.

In dit blad is tijdens de kabinetsformatie gepleit voor een andere, departementale indeling ten aanzien van de Rijksdelen in de West. Wij blijven bij onze mening, dat het jammer is, dat daar niets van is gekomen. Aan de andere kant willen wij graag uitspreken, dat wij er meer dan half mee verzoend zijn, nu minister Kernkamp bewijst, dat het mogelijk is oude vorm met nieuwe inhoud te vullen. Nationaal en internationaal zal de positie van de regering worden versterkt, wanneer zij ondubbelzinnig doet blijken, dat het bereikt accoord met de West haar volle sympathie heeft."

Na ontbijt namen zij de benen

PITTSBURG, 1 Dec. - De politie van Pittsburg maakt jacht op acht „gevaarlijke en gewapende" misdadigers die kans zagen uit de staatsgevangenis te Pittsburg te ontsnappen, nadat zij vier bewakers hadden weten te overweldigen. Zij zagen kans de benen te nemen toen zij terug gebracht werden naar hun cellen, na gezamenlijk ontbeten te hebben. Zij wisten hun bewakers in een cel op te sluiten en langs een touw gemaakt van aan elkaar geknoopte lakens van een hoogte van zeventig voet zich naar de begane grond te laten zakken.

Er waren nog een negende en een tiende gevangene ontsnapt, maar dezen werden respectievelijk voor de ingang en op het dak van de gevangenis aangetroffen en gepakt.

Gezaghebber zal huisvlijt-tentoonstelling op 11 December openen

Het is de Arubaanse Toeristen-Commissie een genoegen om tesamen met het werkcomite T.A.H. aan het geachte publiek van Aruba bekend te maken, dat de Tentoonstelling Aruba Huisvlijt officieel zal worden geopend door de Gezaghebber van Aruba op Donderdag 11 December 1952 ten 17.00 in de Flamingoroom, Lloyd G. Smith Boulevard 13, te Oranjestad.

De eerste avond zal de tentoonstelling tot 21.00 uur open zijn. De bar van de Flamingoroom is voor het publiek opengesteld en er zal ook muziek zijn. Dit voor hen die aan het bezoek van de tentoonstelling nog een ontspannings uitbreiding willen geven.

Het werkcomite T.A.H. overweegt de expositie open te stellen op alle volgende dagen, (tot de sluiting op 18 December) van 9.00 tot 12.00 en van 17.00 tot 21.00. Het is mogelijk dat de tentoonstelling op enkele dagen langer geopend zal zijn, maar daar zal het publiek via de pers van worden verwittigd.

Wat zal er worden tentoongesteld?. Wel, het is onmogelijk om alles op te sommen, want de inzendingen komen nog steeds binnen bij de ontvangst-posten, en er komt dus nog wel het een en ander bij. Reeds werd een honderdtal artikelen opgegeven, zoals, olieverven, waterverfschilderijen, aquarellen, pastel-tekeningen, leerwerk, houtsnijwerk, borduurwerk, haakwerk, appliceerwerk, kledingstukken met opgeschilderde motieven, handbedrukte dassen, schelpenwerk, kunstvoorwerpen, ceramiek, etc.

Er is werk bij van eerste klas kwaliteit, er is ook werk van kinderen, zelfs van 10 jarigen, dat duidelijk verraadt dat er nog een groot hiaat bestaat tussen inspiratie en vaardigheid.

Tenslotte mogen wij nog verklappen dat er ook een tentoonstelling van kunstfoto's van Aruba zal zijn, welke echter niet voor prijzen in aanmerking komen. Zoals de lezers bekend is heeft de Arubaanse Toeristen Commissie aantrekkelijke geldprijzen ter beschikking gesteld voor de drie beste inzendingen van elke groep en we geloven dat de jury geen gemakkelijke taak zal hebben om tot een bevredigende conclusie te komen.

In volgende publicaties zullen meer feiten en details bekend gemaakt worden over deze tentoonstelling die ondernomen is ten bate van het algemeen belang van Aruba.

Adenauer vindt dat in Saargebied geen democratische vrijheid heerst

BONN, 1 Dec. - De Westduitse kanselier dr Konrad Adenauer heeft geweigerd de resultaten van de verkiezing in het Saargebied (zie pagina 3 - Red. A.C.) te erkennen. In een verklaring uitgegeven door zijn kabinet zegt hij dat de resultaten zeker beter zouden zijn geweest voor de Duitsgezinde partijen indien deze niet van de verkiezingen uitgesloten zouden zijn geweest. Overigens zeide hij niet verbaasd te zijn over de resultaten, die de Christelijk Democraten een duidelijke meerderheid gaven. Dr Adenauer heeft de Bondsdag meegedeeld, dat hij de Raad van Europese ministers op de hoogte zal stellen van zijn standpunt, dat er geen democratische vrijheid in het Saargebied heerst.



Blijkens een bericht uit Parijs is vannacht om precies 0 uur het ontslag van de directeur-generaal van de Unesco, Dr Jaime Torres Bodets, ingegaan.

Sir Ronald Adam, de Engelse voorzitter van 't hoofdbestuur van de Unesco, deelde de conferentie mede, dat aan de leden-staten brieven zullen worden gezonden inhoudende een verzoek om namen te noemen van candidaten voor de opengevallen post. Getracht zal worden binnen twee maanden de benoeming van een nieuwe directeur-generaal te verwezenlijken.

VAN HEINDE EN VERRE

AMSTERDAM. - In October werd in Nederland voor een bedrag van Nfl 198,6 millioen aan nieuwe verzekeringen afgesloten waarvan 81,6 kapitaals-, 96,9 rente- en 20,1 volksverzekering.

NEW YORK. - De bekende Franse mode-ontwerper Jacques Fath heeft toestemming gekregen voor een verblijf van tien dagen in Amerika, nadat hij aanvankelijk bij zijn aankomst alhier door autoriteiten van de immigratie was tegengehouden.

CAIRO. - Volgens mededelingen van de ambassadeur van Irak alhier zijn tachtig leden van de Perzische Toedeh partij de aanstichters geweest van de ongeregeldheden in Bagdad; zij hadden enkele dagen tevoren kans gezien Irak binnen te dringen.

TUNIS. - Wederom zijn twee bommen ontploft; de auto van een Franse arts en een Frans hotel waren het doelwit. Er zijn geen slachtoffers.

JAMAICA. - Besloten is, dat de volgende bijeenkomst van de Caraibische Commissie in Mei 1953 in Suriname zal worden gehouden.

DEN HAAG. - Koning Winter blijft regeren in Nederland. De Friezen hebben hun schaatsen voor de dag gehaald en zijn druk in de weer. Ook valt er steeds meer sneeuw op sommige plaatsen.

HILVERSUM. - De actie van de Vrijzinnig Protestantse Radio Omroep, welke ten doel heeft een bedrag bijeen te brengen voor dr Albert Schweitzer, heeft de Nfl 50.000,— ruimschoots overtroffen. Het geld zal dr

in kort bestek

Schweitzer bij zijn vertrek naar Lambarene worden aangeboden.

JOHANNESBURG. - Zaterdagavond liepen honderden mensen letsel op, toen een cycloon Albertynesville op ongeveer veertig kilometer afstand van Johannesburg teisterde. Er zouden vier honderd personen in het ziekenhuis zijn opgenomen.

BONN. - Volgens een gewoonlijk betrouwbare bron zijn de onderhandelingen tussen de Bondsregering en de Geallieerde Hoge Commissie over het vermogen van de wapenkoning Alfred Krupp vastgelopen. Men verwacht, dat binnenkort op een bijeenkomst van dr Adenauer en de Hoge Commissarissen getracht zal worden de kwestie op te lossen.

BERLIJN. - Russische functionarissen en militairen hebben „absolute voorrang" bij de voedselvoorziening in Oost-Duitsland zodat de bevoorrading van de Russische autoriteiten „onder geen enkele omstandigheid mag worden verminderd".

NEW YORK. - Eisenhower heeft medegedeeld, dat hij Senator Henry Cabot Lodge zal benoemen tot hoofd van de Amerikaanse delegatie bij de Verenigde Naties. De Senaat moet deze benoeming echter goedkeuren.

NEW DELHI. - Men neemt hier aan, dat de Indische premier, Nehroe, zich opnieuw heeft gewend tot de communistische Chinese premier om van deze steun te verkrijgen voor het Indische plan om een eind te maken aan de Koreaanse oorlog.

Aruba Jrs. kon gemakkelijk winnen van Jong Aruba

In een slap gespeelde wedstrijd heeft A.J. een 2-0 zege over Jong Aruba weten te behalen. Hoewel de eerste 10 minuten zeer vlot en spannend werden verspeeld, waarbij A.J. na 2 minuten spelens de leiding nam door een kopbal van Jorge Brion, ging het spel meer en meer verslappen en is de rest van de 90 minuten niet veel geweest, dat op A-klasse voetbal geleek. Vooral voor A.J. werden de beste kansen jammerlijk verknoeid. Dan komt er nog bij dat na 10 minuten Juan Briezen moest uitvallen vanwege een blessure aan een der vingers. Naar wij later van deze speler vernamen is het ongeluk in de eerste plaats te wijten aan de hardheid van het terrein, waardoor een speler van J.A. samen met hem kwam te vallen met het genoemde noodlottig gevolg. Nog voor de rust ziet Tijntji kans de score op 2-0 te brengen waarmede dan ook het einde komt.

We zouden gaarne zien dat de AVB of de Stichting eens zal proberen wat te doen om het terrein te verbeteren, daar 't de laatste weken keihard geworden is en gewoonweg onbespeelbaar; dat is bovendien gevaarlijk.

RCA Veteranen tegen POVA Veteranen

Deze wedstrijd, oorspronkelijk vastgesteld op Zaterdag, moest wegens terreingebrek worden uitgesteld. POVA verscheen echter niet, zodat de wedstrijd door RCA gewonnen werd.

RCA-Atomic

Niemand had kunnen verwachten zo'n spannende wedstrijd te zullen zien, nadat Atomic het in de eerste ronde met 8-0 heeft moeten afleggen. Desniettegenstaande was RCA de gehele wedstrijd in de meerderheid en vooral na de rust werd het Atomic-doel flink onder schot genomen. Door slecht schieten, waarbij soms Koning Pech ook nog wat in de melk te brokkelen had, is het niet verder gekomen dan 2-0. Pas na een goed half uur spelen weet Caballo uit een voorzet van links de score te openen en zijn club de leiding te bezorgen. Ruim 20 minuten na de rust is het Benny Fingal die de bal van Jansen toegespeeld krijgt en een flinke run op het doel onderneemt en hiermee 2-0 maakt. Twee keiharde schoten van Jansen en een keurige kopbal van Jani belanden tegen paal en lat. Atomic's achterhoede was in topvorm en gesteund door de keeper hebben ze dan ook braaf weerstand geboden. De wedstrijd had over het algemeen een vlot verloop, zonder wanklanken, hetgeen grotendeels aan de scheidsrechter te danken is door zijn streng optreden.

Hollandia-Union

Naar aanleiding van ons verslag van gisteren moeten we meedelen, dat het gebleken is dat Union wel is opgekomen, 10 minuten voordat de wachttijd verstreken was, doch dat door een misverstand de scheidsrechter te vroeg de wedstrijd heeft afgefloten. Toen de spelers van Union op 't veld verschenen, was de scheidsrechter al weg. Naar wij hedenmorgen van de AVB competitieleider mochten vernemen, zal deze wedstrijd alsnog moeten worden gespeeld.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Werleman wil weten hoe het staat met achterstand bij belastingen

Hij verklaart zich fel voorstander van ruimere sportbeoefening

De heer A. Werleman voerde bij de algemene beschouwingen het woord namens de Una H. Nadat hij hulde had gebracht aan het Bestuurscollege voor de wijze waarop de eerste eilandsbegroting was samengesteld en gewezen had op het grote belang van een reservefonds, bracht hij een aantal vraagstukken ter tafel, waarvan wij de meest belangrijke zullen aanhalen.

De heer Werleman zeide o.m.:

„Ik acht het noodzakelijk dat zo spoedig mogelijk en nog dit jaar gevolg wordt gegeven aan de Interim Regeling en dat dus alle diensten, die daarvoor in aanmerking komen, aan Aruba worden overgedragen. Haven- en Loodsdienst, Dienst van de Openbare Gezondheid, Luchthaven, Onderwijs en Sociale en Economische Zaken zijn tot heden ten dage nog niet overgedragen en het laat zich aanzien, dat men in Curacao daarmee geen voortgang wenst te maken. Het niet overdragen van de diensten staat de zelfstandigheid van Aruba in de weg en ik moge uw College daarom verzoeken met de meeste spoed alle stappen te nemen opdat hieraan voldaan wordt.

Personeel

Zo spoedig mogelijk nadat de in aanmerking komende diensten zijn overgedragen, dient ook duidelijk geregeld te worden welke ambtenaren, arbeiders en werklieden in dienst van het eilandgebied zijn of overgaan, alsmede wei in dienst van het land zullen blijven.

Verder zou ik graag zien dat in het bestaande basis-salaris van allen in tijdelijke of vaste dienst van de overheid de duurtetoeslagen worden geïncorporeerd, met dien verstande, dat bv. slechts 5 procent van het dan verkregen basis-salaris als duurtetoeslag wordt aangehouden voor eventuele fluctuaties in de kosten van levensonderhoud. De kindertoeslag ... dienen te blijven zoals hij is.

Het is een feit, dat de personeelkosten een zeer groot percentage van de begrotng vormen en het zou aanbevelenswaardig zijn een meer overzichtelijke staat te hebben van de personeelskosten in de toekomstige begrotingen.

Ik verzoek uw college er verder rekening mee te willen houden, dat er telkenjare vele jongelieden zijn, die, hetzij hier, hetzij buiten de Antilien, afstuderen en dat deze afgestudeerde landskinderen, bij gelijke opleiding en capaciteit, de voorkeur dienen te hebben boven alle anderen voor indiensttreding bij het gouvernement of elders.

Belastiag

Ik neem aan dat de geraamde inkomsten, welke voor het overgrote deel afkomstig zijn van belastingen, gebaseerd zijn op dezelfde belastingheffingen als in 1952. Er zal dus geen belastingverhoging plaats vinden het volgend jaar. De inning van de belastingen op Aruba geschiedt door het Eilandgebied en de meesten daarvan komen ten goede aan het Eiland. Indien ik goed ingelicht ben, is er enige traagheid in de inning van belastingen van grote ondernemingen over vroegere dienstjaren en ik heb zelf gehoord dat er ondernemingen zijn die meer dan 3 jaren achterstallig zijn in de betaling van belastingen. Indien dit zo is, zou ik het BC verzoeken een dringend onderzoek in te stellen in deze kwestie opdat het eilandgebied later niet komt te staan voor het feit, dat de een of andere belastingschuldige niet meer in staat is zijn belasting te betalen.

In een der Curacaose dagbladen heb ik kunnen lezen dat het eilandgebied Curacao nog een bijdrage van 3.5 millioen van de Landsregering zou aanvragen om haar begrotnig te doen sluiten. Ik ... er niet tegen dat het zustereiland dit bedrag krijgt, maar dan moet Aruba proportioneel ook haar aandeel ontvangen.

Onderwijs

Ten behoeve van het onderwijs zullen er weer enkele nieuwe scholen gebouwd moeten worden in de loop van het volgend jaar en er zal een begin gemaakt worden met buitengewoon lager onderwijs. Ik heb eens reeds in deze raad de wenselijkheid te kennen gegeven, een Muloschool te Santa Cruz op te richten. Ik had toen gezegd dat wij geen paleis behoeven te hebben, maar wel een behoorlijke gelegenheid waar Mulo-onderwijs gegeven kan worden en niet vanaf het eerste leerjaar tot en met het zesde, maar vanaf het zevende leerjaar tot het tiende. Dit hebben we nodig op Santa Cruz en het aantal leerlingen wettigt ongetwijfeld zulk een school.

Dit geldt niet alleen voor Sta. Cruz, maar ook voor de andere districten, indien daarin behoefte bestaat.

Verder verzoek ik het BC de mogelijkheid te willen onderzoeken om de jeugd te stimuleren en aan te zetten tot meer en betere studie door b.v. de twee beste leerlingen der kopklassen van het lager onderwijs een zg. beurs te verlenen om de Muloschool te volgen of, als men anders prefereert, om de ambachtsschool te volgen.

Middelbaar Onderwijs

Ik hoop dat waar wij een of meer HBS-en op Aruba niet kunnen bekostigen, op zeer ruime schaal beurzen worden toegekend aan alle begaafde jongelieden tot verdere opleiding en ontwikkeling. Aruba heeft dringend behoefte aan eigen intellectueel opgevoede krachten, willen wij het gebouw der zelfstandigheid, dat op onze schouders rust, met eigen krachten kunnen dragen. In dit verband is het wenselijk dat men in verschillende richtingen zijn studiekeuze bepaalt, een keuze dan, die samenvalt met de behoefte van de overheid in haar verschillende diensttakken en met die op particulier terrein.

Uitbreiding economische basis

Het is allen wel bekend, dat onze economische basis zeer smal is. De welvaart van Aruba staat en valt met de operatie van de oliemaatschappijen. Er moet daarom met man en macht naar worden gestreefd dat door het vestigen en steunen van industrieën deze basis wordt verbreed. Ik denk in dit verband ook aan de bevordering van het tourisme, dat in vele landen het touristenverkeer een niet onbelangrijke bron van inkomsten voor het land oplevert. Voorzover betreft het veelbesproken hotel-casino plan op Aruba, moge ik opmerken, dat wij dit zullen ondersteunen, mits op behoorlijke voorwaarden en dat ons bestuur tevoren verzekerd is met volkomen betrouwbare mensen te doen te hebben. In verband met de voor touristen aantrekkelijke plekjes op ons eiland, zou ik het BC willen verzoeken de wegen die naar deze mooie plekjes leiden, o.a. naar Andicouri, Daimari, Prins, Fontein, te doen verbeteren.

Ook aan de bevordering van de aloëcultuur en -industrie, de oudste van Aruba, eens de enige bron van welvaart van ons eiland, zal moreel en financieel alle steun moeten worden verleend.

Openbare Volksgezondheid

Deze is een van de voornaamste zorgen van een goed bestuur. In 1950 was het sterftecijfer van Aruba 4.2 per mille. Ik meen het laagste cijfer van de wereld. Wij mogen hierop trots zijn. Toch hoop ik dat nog meer aandacht zal worden geschonken aan de bestrijding van bepaalde volksziekten, meer aandacht voor de zuigelingenzorg en meer intensieve controle van de schoolarts en van een tandarts voor de tandheelkundige behandeling van schoolkinderen. Zou het niet mogelijk zijn dat aan de schoolkinderen, die soms om zeven uur des morgens reeds het huis verlaten en om vier uur des middags daarin terugkeren, gelegenheid gegeven wordt tot het drinken van afgekoeld water, inplaats van water dat op sommige uren zelfs heet is te noemen?

Ik hoop dat het dept. van volksgezondheid spoedig zal kunnen beschikken over een behoorlijk ingericht departement en kliniek. Op het ogenblik is de toestand hoogst onvoldoende. Bovendien vraag ik uw aandacht voor een behoorlijke personeelsbezetting en behoorlijke salariëring. Onthoudt aan dit dept. niet de nodige gelden voor de uitvoering van zijn plannen, want dit zou zijn direct in strijd met de belangen van het volk.

Sportbeoefening

Men moet de sportbeoefening niet alleen zien als een middel om zich lichamelijk te ontwikkelen, maar ook als een middel om zijn tijd beter te besteden dan bv. naar **cantines en andere verderfelijke plaatsen te gaan. In** dit verband **is het met bijzonder veel genoegen dat ik vernomen heb de blijde tijding dat de Aruba Sport Unie is herboren. Dit is een algemeen overkoepelend lichaam voor alle takken van sport, zoals op Curacao de NABLO.**

Het is mij bekend dat het bestuur van de ASU spoedig bij uw college zijn opwachting zal maken en ik hoop, en doe zelfs een ernstig beroep op uw college, om deze voor onze samenleving zo belangrijke instantie alle steun en medewerking te verlenen, nodig om haar doel te bereiken. Het is een bewezen feit, dat de sportbeoefening in zeer vele landen, o.a. in Nederland, van alle middelen het meest ertoe heeft bijgedragen om het kwaad te bestrijden. Ik roep daarom uw college toe: steun Aruba, steun dan de ASU.

Zondagsrust

Ik ben dankbaar dat u reeds verboden hebt het maken van hinderlijke muziek gedurende de uren van de godsdienstoefeningen. Ik hoop dat u spoedig ertoe zult overgaan alle drankgelegenheden op Zondag en daarmee gelijk te stellen Christelijke feestdagen geheel te sluiten.

Arbeidsduur

Ik vraag ook aandacht voor een behoorlijke controle van de arbeidsduur van alle arbeiders en winkelpersoneel, die soms meer uren moeten werken dan wettelijk geoorloofd is en dat de vacanties waarop arbeiders, kantoor- en winkelpersoneel recht hebben, ook worden genoten wanneer zij het verlangen.

Arbeiders en Winkelpersoneel

Verder vraag ik uw aandacht te wijden dat aan alle arbeiders al of niet in overheidsdienst en aan al het winkelpersoneel in loondienst, een behoorlijk loon wordt toegekend, nodig voor een menswaardig bestaan. Dit laat hier en daar veel te wensen over. Speciaal meisjeswinkelpersoneel wordt zeer onderbetaald.

(Vervolg op pag. 3)



VOOR 'T EERST na hun verkiezing hadden Eisenhower en Richard Nixon, vice-president, een bespreking op het hoofdkwartier van de nieuwe president. De conferentie volgde op het bezoek van Eisenhower aan het gebouw van de Verenigde Naties.

Tropicabana

of 47

OP ZOEK NAAR EEN VROUW

Inspecteur Blauvelt deed nog een trek aan zijn sigaar en merkte op:

„Dan staat het ook wel vast, dat Conrad door een vrouw vermoord werd. Ben je nog steeds van plan die Laura Fremont op te sporen, Pine?"

„Waarom niet? Daarvoor word ik betaald."

„Particuliere detectives knappen maar vieze zaakjes op, als je het mij vraagt."

Pine haalde zijn schouders op en gaf geen antwoord.

„Als je haar gevonden hebt, Pine, breng haar dan eens bij mij."

„Als ik haar vind. En je zoekt het wel erg ver, als je verband legt tussen haar en deze moord. Mary Conrad heeft in contact gestaan met een heel stel abnormale mensen. Ieder van hen kan jaloers op haar geworden zijn en kan haar vermoord hebben. Waarom verdenkt U juist iemand, die haar twee jaar geleden en dan nog maar gedurende korte tijd gekend heeft?"

De inspecteur keek naar Les en Les keek naar de inspecteur. Blauvelt goot het laatste restje bier uit de fles in zijn glas en dronk dat leeg. Met het glas in zijn hand bleef hij strak naar Pine zitten kijken.

„Wij moeten je vingerafdrukken hebbèn," zei hij. „Niet meer dan een formaliteit... om de afdrukken van de dader te kunnen onderscheiden van die van hen, die er niets mee te maken hebben. Een van de jongens zal wel even je vingerafdrukken nemen voordat je weggaat."

„Behoef ik dus niet mee naar het bureau?"

„Neen, niet voor een moord op zo iemand. Drink je bier op."

„Neen, dank U. Verder niets meer te vragen?"

„Ik geloof het niet. Waarom ga je niet naar huis?"

„Kan ik mijn revolver terugkrijgen?"

De inspecteur keek eens naar het dodelijke wapen, dat daar voor hem op de tafel lag. Een ogenblik later schoof hij het met de top van zijn wijsvinger in Pine's richting.

„Je revolver intereseert me niet, makker. Zij werd koud gemaakt met een zijden kous."

„Nylon," zei Pine. „Zijden kousen zie je tegenwoordig niet meer."

„Jou ontgaat niet veel, wel?"

Pine stak de revolver bij zich en de drie mannen liepen de woonkamer binnen. De politiemensen van het laboratorium waren hard aan het werk. Een van hen nam Pine's vingerafdrukken en gaf hem daarna een doekje met benzine om zijn vingers te reinigen van de inkt. Toen Pine de kamer verliet, keek Blauvelt hem na met een eigenaardige uitdrukking in zijn ogen.

Pine stond op het punt om hem te zeggen wat hij kon doen... maar hij wist zich te beheersen.

La Salle Street was een deel van een vergeten gebied, bewoond door vergeten mensen. Er waren veel kleine cafetjes, eethuizen met gestencilde menu's achter de met vliegenvuil bedekte vensters en kleine groezelige winkeltjes, waar een bel rinkelde als men de deur opende. Maar overal zag men grote huurkazernes en kleine obscure hotelletjes met fantastische namen en oude vervallen herenhuizen, waar ouden van dagen een onderdak hadden gevonden.

Pine parkeerde zijn wagen in een zijstraat en liep tegen de wind in - die nu tot stormkracht was aangewakkerd - terug naar nummer 1682. Eenmaal was het een woonhuis geweest; twee verdiepingen met een voortuin en een veranda langs de gehele voorgevel, een schuin, met pannen bedekt dak... nu alles vervallen en verveloos.

Algemene Beschouwingen

(Vervolg van pag. 2)

Drankmisbruik

Er is reeds een commissie ingesteld om van advies te dienen over de bestrijding van die grootste kanker, die knaagt aan de bevolking van Aruba. Ik hoop dat u bij deze commissie zult aandringen op een spoedige indiening van hare suggesties en dat maatregelen zullen worden genomen om dit drankmisbruik tegen te gaan. Het is droevig dat wij met gekruiste armen en geheel lijdelijk moeten aanzien dat aan het volk dranken worden verschaft die als vergif kunnen worden beschouwd en waarvan men zelfs blind kan worden of waarvan het gebruik zelf in vele gevallen de dood tengevolge heeft gehad.

Aan het gebruik van „hinchpia", "kerosin", „bayrum" en gedenatureerde alcohol moet ten spoedigste een einde komen. Ik verzoek uw college ernstig te willen onderzoeken, ten eerste, de mogelijkheid van verbod van invoer van bayrum, of indien men het toch wil invoeren, de verkoop alleen toe te laten door de apothèken, ten tweede, dat er een verbod van alhier gemaakte bayrum wordt uitgevaardigd en ten derde dat er maatregelen genomen worden opdat clandestien dit spul niet wordt gemaakt of verkocht.

Werkloosheid

Ik zal u niet lastig vallen met vele voorbeelden op te noemen bij naam en toenaam, maar het is gebleken, dat er nog te veel mensen worden toegelaten op dit eiland, waar dit niet strikt noodzakelijk is. Op de duur kan hierdoor ernstige werkloosheid ontstaan. Ik moge u verzoeken zo spoedig mogelijk aan de desbetreffende instanties op te dragen beter en scherper toe te kijken op toelating en vestiging op Aruba en tot het tegengaan dat vele gehuwde vrouwen van vreemdelingen alhier het brood wegnemen uit de mond van de landskinderen.

Verwaarloosde jeugd.

Ik heb vernomen dat de plannen der Zusters van Bethanië voor 'n inrichting voor verwaarloosde meisjes in een gevorderd stadium verkeren en dat het initiatief daartoe bij uw college zeer veel steun en medewerking heeft ondervonden. Ik ben hiervoor zeer dankbaar. Maar wij hebben op Aruba meer verwaarloosde jongens dan verwaarloosde meisjes en ik hoop dat ook aan dit vraagstuk van de verwaarloosde jongens ernstig aandacht zal worden geschonken. Dit zal zeker grote financiële offers vragen, maar het is tot welzijn van de bevolking. Velen, die op jonge leeftijd ontspoord zijn of dreigen te ontsporen, kunnen dan op de goede weg worden teruggebracht of worden behoed. Dit is vooral van belang, omdat zoals u weet vele jonge delinquenten buiten het bereik van de strafrechter vallen, dus lachende de rechtszaal verlaten. Als dus de strafrechter niet kan ingrijpen, moeten wij alles doen, om zulke knapen voor erger te sparen. Wij moeten alles trachten te doen om hen op te voeden tot fatsoenlijke burgers van de maatschappij.

Volkswoning

We hebben bijna 450 volkswoningen op Aruba en volgens gemaakte plannen voor onderhoud zal dit onderhoud aanzienlijke offers vragen. Bovendien kan het gebeuren, dat wij vandaag of morgen met deze woningen of een gedeelte daarvan opgescheept zullen zitten, wanneer de bevolking die deze woningen bewoont, Aruba verlaat. Ik vraag mij af of het uit een financieel oogpunt bezien geen aanbeveling verdient na te gaan of de mogelijkheid bestaat deze woningen in huurkoop te geven.

Districten

Ik heb dit voor het laatst bewaard en dit is vrijwel het belangrijkste dat ik onder Uw aandacht wil brengen. Ik heb met veel genoegen gehoord dat voor de districtsbewoners een ambtenaar in de verschillende districten zitting zal houden om de bewoners van onze campo te helpen met raad en daad waar dit mogelijk is. Ik waardeer alles wat reeds gedaan is voor onze districten, maar ik ben van mening dat nog veel meer gedaan kan worden. Het onderwijs in de districten staat nog niet op het peil waar het zijn moet. Hierover heb ik reeds het een en ander onder Uw aandacht gebracht. Wegen en straten ontbreken, of verkeren in deplorabele toestand.

Vele huizen zijn niet aangesloten aan de waterleiding en het electrisch net. In de stad is er overvloed van water, zelfs voor de tuinen en wat het licht betreft kan men zelfs op straat zijn krant lezen.

Ik moge U daarom verzoeken waar gezond drinkwater een eerste eis is voor de volksgezondheid, de nodige gelden niet te onthouden aan de waterleiding opdat aan alle redelijke eisen voor aansluiting zal kunnen worden voldaan. Dat er bij de Elmar wordt aangedrongen op een behoorlijke naleving van de concessievoorwaarden en dat zijn distributienet wordt uitgebreid opdat zij die het verlangen tegen betaling van een billijke vergoeding over een behoorlijke verlichting beschikken.

En tot slot moge ik het B.C. verzoeken te willen toezien dat de begrotingsbedragen niet overschreden worden. Ik meen dat in de Curacaose Begroting dit meermalen is voorgekomen. Ik hoop dat Aruba in deze niet het voorbeeld van Curacao navolgt."

Suriname wil de deur naar het Koninkrijk op een kier houden

'S GRAVENHAGE, 30 Nov. — Minister Kernkamp is Zaterdagnacht om 1 uur (Ned. tijd) op Schiphol aangekomen. Hij legde voor de pers een verklaring af, waarin hij o.m. zei, dat het overleg te New York met de Surinaamse en Antilliaanse regeringsmissies in enige, hoewel onderschikte, samenhang stond met het uitbrengen van de rapporteringen aan de Verenigde Naties, doch dat uitdrukkelijk kan worden medegedeeld, dat de „Verenigde Naties bepaald niet zijn gebruikt als pressie-middel."

De minister zei ten aanzien van de wil tot medewerking vanwege Suriname, dat in Nederland enige twijfel bestond, of Suriname wilde medewerken aan het tot stand komen van het Statuut. „Die twijfel komt thans ongegrond voor. De Surinaamse regering is op basis van vrije keuze ten volle bereid mede te werken. Zij wil dit evenwel alleen (en dat is een tweede gewichtig punt), indien voor de toekomst op grond van het zelfbeschikkingsrecht alle mogelijkheden open worden gehouden. Die mogelijkheden omvatten uiteraard wijziging van het Statuut en ook zelfs losmaking van de band met Nederland, als het Surinaams belang zulks onvermijdelijk zou meebrengen. Dit impliceert niet, dat Suriname op een gegeven ogenblik maar nauwelijks zou kunnen uittreden. Integendeel; men zal elkander raadplegen en altijd als eerste mogelijkheid handhaving van de Koninkrijksband overwegen.

Voorts zal men waarborgen scheppen om te voorkomen, dat een voorgenomen stap lichtvaardig zonder behoorlijke peiling van de gevoelens der bevolking genomen kan worden.

Voorts zal men waarborgen scheppen om te voorkomen, dat een voorgenomen stap lichtvaardig zonder behoorlijke peiling van de gevoelens der bevolking genomen kan worden.

Door het accoord lijken de politieke wrijvingsvlakken voor heden en toekomst belangrijk kleiner te zijn geworden. Het verstand en de realiteit hebben bij alle drie Rijksdelen gezegevierd".

Minister Kernkamp eindigde met mede te delen, dat eerst nadat de volksvertegenwoordiging via de geëigende organen ingelicht is, publicatie van het accoord is te verwachten.

De minister werd afgehaald door mevrouw Kernkamp en twee zoons, de heer Kiveron, secretaris-generaal van MINUOR, de heer Jonkers, hoofd van de Westindische afdeling van MINUOR, mr De Vries, commissaris van Surinaamse zaken en waarnemend vertegenwoordiger van Suriname in Nederland, en de heer Rebel van de Regeringsvoorlichtingsdienst.

Verkiezingen in Saargebied hebben vrij normaal verloop gehad

SAARBRUECKEN, 1 Dec. - Ondanks de Duitse propaganda om de verkiezingen te boycotten, of ongeldig te stemmen, heeft de katholieke Christendemocratische Partij van premier Hoffman de verkiezingen, die gisteren in het Saarland zijn gehouden, gewonnen. Zijn partij kreeg 55 procent van de stemmen hetgeen betekent 29 zetels. De socialisten kregen 33 procent of 17 zetels, de communisten 9 procent of 4 zetels.

Het aantal ongeldige stemmen bedroeg 25 procent, waarvan normaal ongeldig ongeveer 8 procent. Ongeveer 17 procent van de kiezers heeft dus gevolg gegeven aan de Duitse propaganda.

De Duitsers hadden gehoopt op 40 procent onthoudingen.

WOELINGEN BIJ EEN HERDENKING

TRIPOLI, 1 Dec. - Zondagmiddag heeft zich een ernstig treffen voorgedaan tussen de Libanese politie en elementen, die de herdenking van de dood van oud-premier Karame wilden verstoren. Er vielen 15 gewonden.

Tijdens de ongeregeldheden werd een bom geworpen naar het Grand Hotel, waardoor twee personen werden gewond.

OOK DAAR AL

GUATEMALA, 1 Dec. - De gezant van Columbia te Guatemala is niet langer persona grata. Het geschil ontstond twee maanden geleden, toen de gezant bezwaar maakte tegen de „overmatige" bewaking van zijn legatie en de ondervraging van degenen, die hem bezochten.



DE ACHTTIENJARIGE ZOON van de Japanse keizer Hirohito komt al helemaal in de sfeer van het Keizerschap, dat hem te zijner tijd zal worden opgedragen. Prins Akihito is degelijk gekleed en kijkt altijd even ernstig.



COLLEEN KAY HUTCHINS, Miss America 1952, wordt de laatste tijd veel gezien in de buurt van de bekende baseballer Ernie Vandeweghe van de New Yorkse ploeg Knickerbocker. Men verwacht, dat het jonge paar spoedig zal trouwen.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59.88 m):

17.30 voor de kleinere kinderen; 17.50 gram.pl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht"; 20.45 concertreeks; 21.15 „Swing, sweet and jazz"; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

Nieuw programma niet ontvangen.

Radio Nederland Wereldomroep:

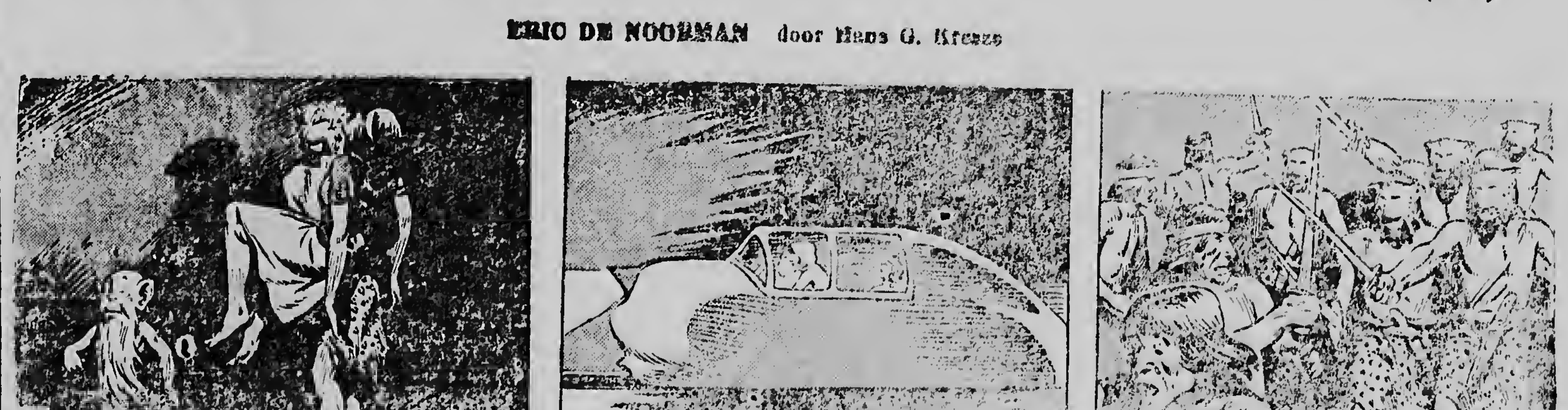
(13,96, 16,88, 19.71 en 25,:57 m)

(16,88, 25.57 en 31 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 intermezzo; 19.14 nieuwsjournaal en actualiteit; 19.30 omroeporkest en zang; 19.53 brieven van luisteraars; 20.05 W.I. rubriek (met Antill. muziek, causerie en nieuws v. d. West); 20.35 persoverz.; 20.42 Nederl. mondaccordeon-virtuozen; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De ondergang van Atlantis (29)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Het bleek, dat de dwerg een gag had gevonden, die uitkwam op de ondergrondse verbinding met de burcht. Hij was daar geweldig trots op en keek zijn grote vriend triomfantelijk aan met zijn pientere oogjes. Veel tijd hadden zij echter niet te verliezen en nadat zij de gang waren ingegaan en de deur achter zich hadden gesloten, spoedden zij zich naar de atoomwagens. Al spoedig hadden zij deze bereikt en even later gleed een der kleine voertuigen over de baan. In snelle vaart ging het naar de burcht! Inmiddels naderde het gevecht tussen de soldaten van Atlantis en de luipaardmannen zijn einde. De laatsten waren verre in de meerderheid, de Atlantismannen werden steeds meer teruggedreven en de uitslag leek dan ook niet twijfelachtig. Om geen nodeloze verliezen te lijden, begonnen zij zich terug te trekken en vluchtten toen de kans schoon was door de geheime gangen naar de atoomwagens.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

NOTICIA DI POLIZ

Den un coral na Windstraat polizman a haya un alcoholista conoci den un situacion deplorable. E homber ta word efalta mas cu un siman largo caba, , su condicion no tabata mucho agradable. Probablemente el tin di gradici su bida na e hecho cu polizman a bisa'le.

Na warda e presenta un persona cu a un cachor a morde seriamente; donjo di e bestia a paga e danjo y a priminti di tuma medida pa esaki no socede mas.

Tabatin tres colision: auto No. 2839 a bini den colision cu No. 3401, y a resulta cu brake di e ultimo vehiculo aki no tabata funciona bon. Truck 573-D a bini den colison cu auto No. 859, di cual e chauffeur tabata sin cuidao. Den Zandstraat auto 2365 a dal contra un muraya; e chauffeur a bisa cu di repente el a haya un draaimento di cabez.

Na waf un homber buracho a cai na awa; un oficial di aduano y algun hende cu tabata para ey banda a saca e homber for di den awa.

Den vevindario di Misa tabatin un peica chikito cu a worde causa door di algun Portuges.

Diadomingo anochi banda di siete 'or tabatin un bringamento den Club Caribe; un cierto P. a causa e desorden aki. El a resisti severamente contra polizman, a worde cerra un ora pe calma y despues a haya di tende cu nan a traha proces-verbaal contra dje.

Un chauffeur di taxi a transporta cuatro Venezolano. Na un cierto momento nan a forza e chauffeur pa para. Nan a laba y a nenga di paga. Mes ora e chauffeur di taxi a bai duna e cuenta aki na warda di poliz; esakinan a haci un investigacion y a haya e malpagadornan sinta den Hotel Primavera. E caballeronan a worde hiba warda unda nan a regla e pago.

Durante siman cu a pasa tabatin masha poco proces-verbaal; solamente diez-dos caso di pasamento di velocidad maximo a worde nota.

PADVINDERNAN TABATIN FIESTA

Diadomingo Padvindernan Catolico tabatin fiesta pa motibo di cumpleanjo di Rev. Pater Fick. Pa mas of menos banda di diez 'or y mei Pater Fick, acompanja di miembronan di Comité di Verkennerij Oranjestad, Rev. Frere Johannus y Sr. Jos van der Schoot, a drenta e edeficio, unda padvinder y welp-nan tabata reuni hunto. Despues cu nan a canta na honor di e jubilario y a presente'le un regalo, Pater Fick a papia algun palabra di gratitud pa St. Franciscus Groep, particularmente p. ae sacrificio di misa cu a worde ofreci mainta pa su intencion. Despues DC Schwererle acompanja di lidernan di varios grupo na nos isla a bin duna nan felicitacion na nan almoezenier, loke tambe a socede cu presentacion di un regalo.

Despues di terminacion di e festividadnan aki e cuartonan di patrulla a worde observa. Manera ta conoci recienetmente St. Franciscus Groep a haya desposicion di un blokhut nobo y awor nan a construi cuartonan nobo di patrulla. E miembronan di jurado no tabatin un tarea facil, pasobra tur e patrullanan a haci nan best. E resultado tabata: 1. Chuchubi, 2. Tropial y 3. Parkieten.

Na Pater Fick kende particularmente no ta un figura desconoci den varios accionnan entre juventud, nos ta extende nos felicitacion y hopi anja mas di bida y salud.

TIENDA „DON SIMON" A HABRI

Fin di siman pasa a habri aki na Oranjestad Sr. Chas Neme kende ta un comerciante popular na nos isla a habri den Wilhelminastraat, den e edeficio unda W. F. Craane tabata antes, a habri su tienda nobo pao nomber di „Don Simon". Imediatamente tabatin masha tanto interes pa e tienda nobo aki pa motibo di e prijsnan di baratillo pa e multitud di articulo cu e tienda aki tin di ofrece. Sr. Neme recientemente a obtene agencia di articulonan „Kodak", y na e tienda aki bo por haya nan cumpra tambe. Nos ta desea Sr. Neme bon exito cu su „Don Simon".

Van wie is de gulden?

RAHWAY, 1 Dec. - De politierechter te Rahway in de Amerikaanse staat New Jersey heeft uit de Nederlandse Antillen 'n gulden ontvangen ter voldoening van een bekeuring wegens verkeerd parkeren ad één Amerikaanse dollar. Het bankbiljet werd via de post verstuurd, maar de enveloppe vermeldde geen afzender. De politie, die deze bekeuring enige tijd geleden had afgegeven, deelde mede, dat zij was aangebracht aan een auto met een buitenlandse nummerplaat, waarvan men het land van herkomst niet kende. Bij de griffie wist men evenmin, hoeveel en Antilliaanse gulden waard was maar een bank stelde de huidige waarde op ongeveer 54 dollarcenten.

Rifa di Aruba Juniors

E RIFA DI ARUBA JUNIORS, cual lo mester a hunga dia 7 di December proximo, a worde posponi pa

dia 7 di Februari 1953.

Pa Bo avisonan
DE ARUBAANSE COURANT

Caida di Atlantis (15)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Ora cu e ultimo hombernan bisti na leopard a huy pa motibo di e claridad terifico di e Piedra, Winonah a camna bin adilanti y a cerra e caha cu un movecion rapido di su pia. Durante mei ora largo e calor na e lugar tabata insoportable y nan no por a haci otro cos sino warda te ora e caha a fria. E ora Eric, ainda asombra di loke a socede, a coi e caha y nan a sigui nan camina. Por lo pronto nan no mester tin miedo di e persiguidornan! Sinembargo, nan tabata progresa poco poco, pasobra ainda Winonah tabata insierto tocante e camina cu nan mester sigui... Mientras tanto Kirasso a keda warda regreso di su hombernan. Ora el a tende for di nan loke a socede, el a pensa hopi ora largo. Su cesonan tabata traha liher y por fin el a haya un plan astuto. El a laga yama un di su generalnan y a splike'ie en corto su plan. Cu un grunjido satisfecho e general a combini cu e plan y despues di un breve saludo e homber a laga sali, acompanja di algun boluntario, tur bisti na leopard, pa purba realiza e plan malvado di nan maestro.

MEDEDELING

Vanaf HEDEN is mijn IJSFABRIEK op Noord dagelijks geopend van 's morgens 7 uur tot 's nachts 12 uur.

In die periode kunt U steeds ijs verkrijgen van de bekende uitstekende kwaliteit.

Mocht u het ijs thuisbezorgd willen hebben, belt u dan even 1 7 5 7 — en wij brengen het prompt. Dit kan echter alleen tussen 8 's morgens tot en met 6 's middags; daarvoor en daarna moet het ijs worden afgehaald bij de FABRIEK.

Nic. Habibe

AVISO

DESDE AWE mi FABRICA DI IJS na Noord lo ta habri diariamente di 7'or di mainta te 12'or di anochi.

Durante e periodo aki bo por obtene ijs di e conocido calidad excelente.

Si acaso bo ta desea pa e ijs worde entrega na bo cas, anto yama number 1 7 5 7 — y nos lo hibe'le mes ora. Sinembargo, esaki por socede solamente entre 8'or mainta te 6'or di atardi; promer cu e ora aki y tambe despues e ijs mester worde busca na PLANTA DI IJS.

Nic. Habibe

(ARUBA DRUKKERIJ) 2929